

DIN EN 4726:2019-08 (D/E)

Luft- und Raumfahrt - Abnahmeparameter von ästhetischen Qualitätsabweichungen für alle sichtbaren Flugzeug-Kabinenbauteile in allen vertraglichen Varianten; Deutsche und Englische Fassung EN 4726:2018+AC:2019

Aerospace series - Acceptance parameters of aesthetical variations for all visible equipment installed in aircraft cabins under all contractual variations; German and English version EN 4726:2018+AC:2019

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe und Abkürzungen	4
3.1 Begriffe	4
3.2 Abkürzungen	5
4 Definitionen der kosmetischen Mängel, Prüfzonen und -kriterien.....	6
4.1 Vereinfachte Definition eines kosmetischen Mangels	6
4.2 Definition der Zonen für eingebaute Teile.....	6
4.2.1 Zone A.....	6
4.2.2 Zone B.....	7
4.2.3 Zone C.....	7
4.3 Klassifizierung der zu prüfenden Oberflächen.....	7
4.4 Ausnahmen der Oberflächenklassifizierung.....	18
4.5 Trennlinien, Definition, Schnitt und Anordnung von dekorativen Materialien und Dichtungen	18
4.5.1 Allgemeines.....	18
4.5.2 Allgemeine Regeln für Trennlinien bei dekorativen Materialien	19
4.5.3 Musteranpassung über zwei oder mehr Bahnen/Teile	19
4.5.4 Silikondichtung aus der Tube oder einer beliebigen tubenbasierten Anwendung.....	23
4.5.5 Dichtung (harte Dichtungen, z. B. „P“-Dichtungen, Flügel-Dichtungen usw.)	23
4.6 Zeitliche Grenzen und Beurteilung von Bauteilen.....	23
4.7 Abstand vom Prüfkörper	23
4.7.1 Abstand bei FAI, Prüfung der Quellen und Eingangsprüfung (allgemeine Regeln)	23
4.7.2 Abstand bei FAL, Abschlussprüfung und Kundenpräsentation.....	24
4.8 Handhabung von hochqualitativen empfindlichen Oberflächen.....	24
4.9 Beleuchtung	24
4.9.1 Allgemeines.....	24
4.9.2 Zusätzliche Lichtquellen	25
4.9.3 Oberflächen.....	26
4.10 Nichttextiler Bodenbelag (NTF).....	29
4.10.1 Verkäufer-Ausrüstung (aus dem Blickwinkel des OEM) nichttextiler Bodenbelag.....	29
4.10.2 Käufer-Ausrüstung (aus dem Blickwinkel des OEM) nichttextiler Bodenbelag	29
4.10.3 Definitionen	29
4.10.4 Prüfparameter — speziell für NTF.....	33
4.11 Nähte	34
4.12 Abnahmekriterien für zusammengebaute Teile: Symmetrie von mehreren aneinander auszurichtenden Teilen, z. B. Spalte, Stufen, Fehlansrichtung usw.....	37
5 Unannehmliche Eigenschaften	39

6	Bewertungstabellen und Beurteilung der Mängelgrößen	67
6.1	Bewertungstabellen für Mängel an Bauteilen	67
6.2	Bewertungstabellen und Beurteilung der Mängelgrößen, nur für NFT	68
7	Prüfschablone für die Ermittlung von Mängelgrößen	69
	Anhang A (informativ) Übersicht der Änderungen zur Vorgängerversion	71

Contents

	Page
European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms, definitions and abbreviations	4
4 Definitions of cosmetic defects, inspection zones and criteria	6
5 Unacceptable characteristics	39
6 Evaluation tables and defect size assessment	62
7 Inspection template to ascertain defect sizes	64
Annex A (informative) Standard evolution form	66